

**ILANZ/ GLION -  
SAGO GN - SEVGEIN -  
SCHLUEIN**



**Kath. Pfarramt Ilanz**  
Glennerstrasse 5, 7130 Ilanz  
Telefon 081 925 14 13  
kathpfarramtilanz@kns.ch  
www.pfarrei-ilanz.ch

**Pfarrer, Alfred Cavelti**  
Mobile 079 428 40 04  
alcave.ilanz@kns.ch

**Seelsorgerin, Flurina Cavegn**  
Mobile 079 741 90 49  
seelsorgerin.ilanz@bluewin.ch

**Mitarbeitender Priester, Marcus Flury**  
Telefon 081 544 58 24  
Mobile 079 703 54 82  
marcus.flury@kns.ch

**Seelsorgehelfer, Armin Cavelti**  
Mobile 079 651 30 11  
armincavelti@sunrise.ch

**Jugendarbeiter, Benny Meier Goll**  
Mobile 079 741 92 25  
benny@kns.ch

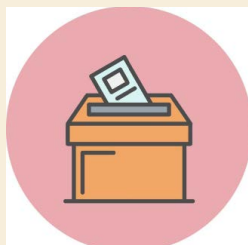
**Grusswort  
Plaid sin via**

Caras parochianas e cars parochians

Wissen Sie, was es bedeutet, wenn man vom «dualen System der Kirche Schweiz» spricht? Es handelt sich um eine Besonderheit in der Weltkirche. Dual bedeutet «zwei». Die Katholische Kirche in der Schweiz basiert also auf zwei Säulen: Pfarrei und Kirchgemeinde. Während die Pfarrei den Fokus auf die seelsorgerlichen Inhalte legt, kümmert sich die Kirchgemeinde z. B. um

die Verwaltung, Infrastruktur und die Anstellungsverhältnisse des Kirchenpersonals. Dieses duale System betrifft auch die kantonalen Strukturen. Die beiden Säulen sind hier die Bistumsleitung und die Katholische Landeskirche Graubünden. Sowohl auf pfarreilicher als auch auf kantonomer Ebene ist es wichtig, dass beide Säulen miteinander im Austausch sind und sich gegenseitig stützen.

Dank diesem dualen System haben wir am 22. September die Möglichkeit, über eine neue Verfassung der Katholischen Landeskirche Graubünden abzustimmen. Die über 60-jährige Verfassung ist durch ein 18-köpfiges Team revidiert worden. Ich hatte die Gelegenheit, dort mitzuwirken, was für mich eine wichtige Lernerfahrung war.



Im Verlauf des Monats September erhalten Sie die Abstimmungsunterlagen. Die neue landeskirchliche Verfassung stärkt die demokratischen Mitwirkungsrechte. Nutzen Sie diese, indem Sie von Ihrem Stimmrecht Gebrauch machen.

La trilinguitad ei era impurtonta per la Baselgia cantunala. La nova constituziun cuntegn in clar confess per la trilinguitad vivida da present, in scazi che vala da vegnir mantenius schi bein sco pusseivel.

*Flurina Cavegn*

**Gottesdienste  
Survetschs divins**

**22. Sonntag im Jahreskreis  
22. Dumengia ordinaria**  
*Kollekte für die Aufgaben im Bistum  
Collecta pils pensums digl uestgiu da Cuera*

**Sonntag, 1. September  
Dumengia, igl 1. da settember**  
09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmessen: Martin und Amalia Vinzens-Cadalbert; Tarcisi Monn-Maissen; Josefina und Eduard Lutz; Anna Portmann-Vieli

09.30 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic  
10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic  
10.45 **Sagogn:** Bien di Segner  
13.45 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier des Lourdesvereins

**Donnerstag, 5. September**  
09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**23. Sonntag im Jahreskreis  
23. Dumengia ordinaria**  
**Sonda, ils 7 da settember**  
19.00 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic

**Sonntag, 8. September  
Dumengia, ils 8 da settember**  
09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
09.30 **Sagogn e Sevgein:** Survetsch divin eucaristic per las pleivs a Glion

**Mittwoch, 11. September**  
15.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

**Donnerstag, 12. September**  
09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

**Venderdis, ils 13 da settember**  
09.00 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic

**Eid. Dank-, Buss- und Bettag  
Rogaziun federala**  
*Opfer für soziale Werke im Kanton GR  
Unfrenda per ovras caritativas el Grischun*

**Sonntag, 15. September  
Dumengia, ils 15 da settember**  
09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Jahresgedächtnis Conradin Beccarelli-Reiner  
Stiftmessen: Giovanna Faoro; Victor Pfister-Vincenz und Alex Pfister-Hassler  
09.30 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e benedicziun cul Sontgissim  
10.45 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e benedicziun cul Sontgissim mf Anna Maria Camenisch-Tschuor; Augustin ed Emerita Casutt-Wellinger; sur Robert Wolf  
11.00 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic, cuorta devoziun e benedicziun cul Sontgissim  
11.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache  
12.00 Uhr **Ilanz:** Taufe Malea Maissen

17.00 Uhr **Ilanz:** Andacht und eucharistischer Segen

### Mesjamna, ils 18 da settember

09.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic

### Donnerstag, 19. September

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

### Venderdis, ils 20 da settember

09.30 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic

### 25. Sonntag im Jahreskreis

#### 25. Dumengia ordinaria

### Samstag, 21. September

15.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

### Sonntag, 22. September

#### Dumengia, ils 22 da settember

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier mit Daniel Krieg

09.30 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic

mf Tresa Cadalbert

10.45 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic cun Daniel Krieg

11.00 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic

### Mittwoch, 25. September

15.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier im Altersheim La Pumera

### Donnerstag, 26. September

09.00 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier

### Venderdis, ils 27 da settember

09.00 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic

### 26. Sonntag im Jahreskreis

#### 26. Dumengia ordinaria

### Sonntag, 29. September

19.00 **Sevgein:** Survetsch divin eucaristic a s. Fossa

### Sonntag, 29. September

#### Dumengia, ils 29 da settember

09.30 Uhr **Ilanz:** Eucharistiefeier  
Stiftmessen: Christian und Celia Blumenthal; Isidor und Martha Candinas-Holzner; Innozenz Blumenthal-Monn

10.00 **Schluein:** Survetsch divin eucaristic

10.45 **Sagogn:** Survetsch divin eucaristic  
mf Eugen e Rosa Federspiel-Paulin; Augustin Beeli-Cavelti

### Rosenkranzgebet in Ilanz

Jeweils am Montag um 17 Uhr

## Kloster der Dominikanerinnen



### Gottesdienstzeiten Sonntag

07.30 Uhr Laudes/Morgenlob

10.00 Uhr Eucharistiefeier

17.30 Uhr Vesper/Abendlob

### Gottesdienstzeiten an Werktagen

Morgens 07.00 Uhr

Abends 17.30 Uhr

### Professjubiläum

Im Festgottesdienst in der Klosterkirche

### Sonntag, 29. September, 10 Uhr

Der Gottesdienst ist öffentlich.

### Die Jubilarinnen

65 Jahre Sr. Raintraud Hoffmann

65 Jahre Sr. Luise Vieli

65 Jahre Sr. Amalia Caplazi

65 Jahre Sr. Agnes Hollenstein

60 Jahre Sr. Irma Hierholzer

## Taufen



### Malea Maissen

geboren 23.11.2023

Taufe 15.09.2024 in Ilanz

Eltern Giuanna und Curdin  
Maissen-Flepp, Bonaduz

Gottes Segen begleite Malea und ihre Familie in eine glückliche Zukunft.

## Mitteilungen/ Communicaziuns

### Lagerrückblick

Im Juli verbrachten die Kinder der Jubla Surselva ihr erlebnisreiches Sommerlager in Buus (BL). Die Leiter und Leiterinnen hatten ein intensives und lustiges Programm zusammengestellt zum Thema «Verloren in der Zeit». Auf der Homepage der Jubla kann im Lagertagebuch gelesen und geschaut werden, was sie alles erlebt haben.

**Am Samstag, 14. September,** treffen sie sich nochmals, um auf das Lager zurückzublicken.



### Lourdespilgerverein Surselva

**Am Sonntag, 1. September, um 13.45 Uhr** lädt der Verein zur Eucharistiefeier in Ilanz ein. Danach findet die Generalversammlung im Pfarreisaal statt.



Foto: Toni Allenspach

### Pfarreiwallfahrt der vier Pfarreien Pelegrinadi dallas quater pleivs

#### Am Samstag, 7. September

Der Pfarreirat lädt alle zur diesjährigen Wallfahrt nach s. Gieri bei Rhäzüns ein. Die Kirche s. Gieri ist für ihre kostbaren Malereien weit herum bekannt. Eine fachkundige Person wird uns die Geschichte und die Bedeutung der vielen Fresken erläutern.





**Anmeldung**

Der Anmeldeschluss ist mit dem 20. August bereits verfallen.

Ei fa plascher da s’entupar cun biaras parochianas e parochians da tuttas quater pleivs a quei peleginadi. Igl esser ensemen sin viadi semuossa quei di simbolicamein ed era a moda reala.

**Eidg. Dank-, Buss- und Bettag Rogaziun federala**

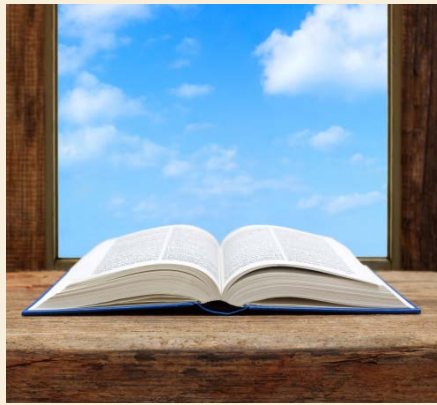
**Sonntag, 15. September**  
**Dumengia, ils 15 da settember**



Am dritten Sonntag im September feiern wir den Eidgenössischen Dank-, Buss- und Bettag. Zu danken haben wir für vieles:  
Für die Wunder, denen wir täglich begegnen.  
Für Menschen, die uns Gutes tun.  
Für die reiche Ernte an Früchten und Gemüse.

**Bibelfenster**

Diesen Herbst öffnen wir wieder unser Bibelfenster. Die Treffen möchten einladen, einzelne Texte der Bibel kennenzulernen, sie im Austausch miteinander besser zu verstehen und aus dem Wort Gottes Kraft und Orientierung zu erhalten.



Im Verlauf der nächsten Monate laden wir ein zu vier Treffen, in denen wir uns jeweils auf eine Person der Bibel einlassen.

Im Herbst sind es zwei alttestamentliche Figuren:

**DAVID**

**Mittwoch, 11. September, 19 Uhr im Pfarreisaal Ilanz**

Im Alten Testament ist David die Einzelfigur, der am meisten Raum gewidmet ist. David ist nicht nur ein Name. David ist auch eine Lebensgeschichte mit Höhen und Tiefen, mit dunklen und hellen Seiten. Lasst uns gemeinsam auf Entdeckungsreise gehen. Ich freue mich auf euch und auf David!

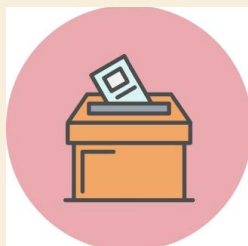
Anmeldung bis 7. September bei Flurina Cavegn, 079 741 90 49  
seelsorgerin.ilanz@bluewin.ch

**RUT**

**Mittwoch, 9. Oktober, 19 Uhr im Pfarreisaal Ilanz**

Rut ist ein ganzes biblisches Buch gewidmet, zwar ein kurzes, aber überaus schönes. Mehr dazu in der Oktoberausgabe des Pfarreiblatts.

**Katholische Landeskirche Graubünden**



**Am 22. September 2024 findet die Abstimmung über die Totalrevision der Verfassung der Katholischen Landeskirche Graubünden statt.**

Es handelt sich um eine Abstimmung der Landeskirche, wobei die einschlä-

gigen Bestimmungen des kantonalen Rechts sinngemäss heranzuziehen sind.

**Stimmberechtigt** in kirchlichen Angelegenheiten sind alle katholischen Kantonseinwohner mit Schweizer Bürgerrecht, die am Abstimmungstag das 18. Altersjahr zurückgelegt haben und Mitglieder der jeweiligen Kirchgemeinden sind.

Die **Abstimmungsunterlagen** für die landeskirchliche Abstimmung (Stimmrechtsausweis, Stimmzettel, Abstimmungserläuterungen) werden den Stimmberechtigten von der Kirchgemeinde in der letzten Augustwoche 2024 zugestellt.

Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten oder verloren haben, wenden sich bis spätestens am Freitag, 20. September 2024, 12 Uhr an ihre Kirchgemeinde (vgl. Angaben bei der amtlichen Publikation Ihrer Kirchgemeinde).

Die **Stimmabgabe** kann wie folgt erfolgen: **Stimmabgabe an der Urne**

Ort und Zeit der Urnenöffnung entnehmen Sie dem Agendateil Ihrer Pfarrei.

**Briefliche Stimmabgabe**

Ausserdem kann die Stimmabgabe brieflich an Ihre Kirchgemeinde auf dem Postweg (mit Zustellcouvert) oder durch Einwurf in den von der Kirchgemeinde bezeichneten Briefkasten erfolgen. Einzelheiten entnehmen Sie ebenfalls dem Agendateil jeder Pfarrei. Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht:

- den Stimmrechtsausweis zu unterschreiben,
- den Stimmzettel in das Stimmzettelcouvert (mit dem Logo der Kath. Landeskirche GR) zu legen und dieses zu verschliessen,
- das Stimmzettelcouvert und den unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellcouvert (mit dem Logo der Kath. Landeskirche GR) zu legen und dieses zu verschliessen.

Achten Sie darauf, dass die Adresse der Kirchgemeinde im Couvertfenster sichtbar ist.

Weitere Infos finden Sie bei den einzelnen Pfarreien.

## Auf dem Weg zur Erstkommunion Sin via viers l'Emprema communium

### Abendwanderung

Sonntag, 22. September, um 18 Uhr  
in der Kirche Ilanz



An diesem Abend treffen sich die Erstkommunikantinnen und Erstkommunikanten aller vier Pfarreien zum ersten Anlass der Vorbereitung auf das Sakrament der Erstkommunion. Alle weiteren Informationen entnehmen die Familien der ihnen per Post zugestellten Broschüre.

## Wir sind Kirche Nus essan Baselgia

Es gibt Menschen, die sich seit Jahrzehnten in unseren Pfarreien engagieren, und das in diversen Aufgaben. Ihnen gebührt ein besonderer Dank. Eine davon ist Silvia Arpagaus.

### Silvia Arpagaus-Peter, Ilanz



### Wie engagierst du dich in der Pfarrei?

Ich war und bin in unserer Pfarrei seit meinen Jugendjahren in verschiedenen Gremien tätig: in der Sonntagsfiir-Gruppe, in der Liturgiegruppe, als Lektorin, im Schulrat für den Religionsunterricht und im Pfarreirat.

### Was ist für dich die Motivation dazu?

Ich erfülle gerne freiwillige Aufgaben im Dienst der Gesellschaft und versuche mich nach meinem Können einzubringen. Besonders am Herzen liegen mir die Kinder, die soziale Integration sowie die Gemeinschaftsbildung.

### Was schätzt du an der Pfarrei?

Unsere Pfarrei empfinde ich als sehr offen und gastfreundlich. Jeder ist willkommen und darf, so wie er ist, Teil der Gemeinschaft sein und seine

Ideen einbringen. Noch nie habe ich ein «Nein, das passt nicht» oder «Nein, das machen wir nicht» gehört.

### Gibt es einen Ort, wo du die Nähe Gottes besonders erfährst?

Besonders in der Natur erlebe ich die Nähe Gottes. Die Wunder der Schöpfung lehren mich immer wieder Demut und Dankbarkeit, sei es bei Arbeiten im Garten, beim Spazieren im Wald oder auf dem Maiensäss.

### Welcher Bibeltext liegt dir besonders nahe?

Wenn ich mir Sorgen mache, hilft mir der Psalm 121, besonders das dazugehörige Lied aus dem KG: «Mein Auge schaut den Berg hinan, dort kommt mir Hilfe her ...» Er gibt mir Trost und stärkt mein Vertrauen auf Gott als unseren Hüter und Wächter.

### Impuls

Das Lied, das Silvia Arpagaus erwähnt, finden Sie im KG 550. Vielleicht mag der Psalm auch Ihnen Trost spenden, deshalb finden Sie hier die gesamten Texte und auch ein Bild, inspiriert durch den Psalm.

### Psalm 121

#### Übersetzung Gute Nachricht Bibel

- 1 «Ich blicke hinauf zu den Bergen: Woher wird mir Hilfe kommen?»
- 2 «Meine Hilfe kommt vom HERRN, der Himmel und Erde gemacht hat!
- 3 Und du sollst wissen: Der HERR lässt nicht zu, dass du zu Fall kommst. Er gibt immer auf dich acht.
- 4 Er, der Beschützer Israels, wird nicht müde und schläft nicht ein; 5 er sorgt auch für dich. Der HERR ist bei dir, hält die Hand über dich, 6 damit dich die Hitze der Sonne nicht quält und der Mond dich nicht krank macht.
- 7 Der HERR wendet Gefahr von dir ab und bewahrt dein Leben.
- 8 Auf all deinen Wegen wird er dich beschützen, vom Anfang bis zum Ende, jetzt und in aller Zukunft!»

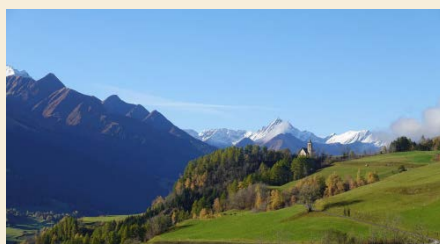


Foto: Iso Tuor

## Lied Kirchengesangbuch 550

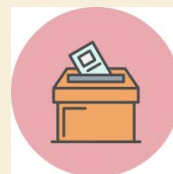
1. Mein Auge schaut den Berg hinan, kommt mir Hilfe her:  
von Gott wird mir die Hilfe nahn,  
der Land erschuf und Meer.  
Getrost! Dein Fuss geht nimmer fehl,  
dein Hüter kennt nicht Ruh;  
nicht schliesst dein Wächter, Israel,  
sein Aug im Schlafe zu.

2. Der Herr, dein Schutz und Schatten,  
hält an deiner Rechten Wacht,  
dass tags die Sonne dich nicht quält  
und nicht der Mond bei Nacht.  
Gott lässt kein Übel dir geschehn,  
dein Leben ist geweiht.  
Er schützt dein Kommen und dein Gehn  
jetzt und in Ewigkeit.

## Mitteilungen Ilanz/Glion



### Landeskirchliche Volksabstimmung vom 22. September 2024



Für die Stimmberechtigung, das Vorgehen bei nicht erhaltenen oder verlorenen gegangenen Abstimmungsunterlagen sowie das Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe bitten wir Sie, die Publikation im allgemeinen Teil dieser Pfarreiagenda zu beachten. Nicht erhaltene oder verloren gegangene Abstimmungsunterlagen sind bis spätestens am Freitag, 20. September, 12 Uhr bei der Katholische Kirchgemeinde Ilanz, Glennerstrasse 5, 7130 Ilanz, Telefon 081 925 14 13, E-Mail [kathpfarramtilanz@kns.ch](mailto:kathpfarramtilanz@kns.ch) anzufordern.

### Die Stimmabgabe kann wie folgt erfolgen:

#### Urnenabstimmung

Die Urne wird aufgestellt:  
Pfarreisaal Ilanz, Glennerstrasse 5  
Sonntag, 22. September,  
von 10.30 bis 11 Uhr

#### Briefliche Abstimmung

Die briefliche Stimmabgabe kann durch Einwurf in den Briefkasten der Gemeinde Ilanz/Glion, Casa Cumin/Rathaus oder dem Postweg gemäss Adresse auf Stimmrechtsausweis (= Kath. Kirchgemeinde, c/o Gemeinde Ilanz/Glion, Postfach 90, 7130 Ilanz) erfolgen.

**Votaziun a scret e cun posta convezziunala:**

La legitimaziun cul cedel da votar san ins fierer ella scaffa da brevs dalla Pleiv catolica Sagogn, Via Baselgia 4. La scaffa da brevs vegn svidada la davosa gada ils 22-9-2024, allas 10.30.

La legitimaziun cul cedel da votar san ins fierer ella scaffa da brevs: Vischnaunca da Schluain, Via Veglia 11, 7151 Schluain La scaffa da brevs vegn svidada la davosa gada ils 22-9-2024, allas 09.00.

**Communicaziuns Sagogn**

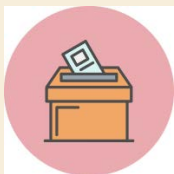


**Bien di Segner**

Suenter la pausa da stad envidan Amanda e Rita puspei alla proxima sentupada:

**Dumengia, igl 1. da settember, 10.45**

**Votaziun dil pievel dalla Baselgia cantunala catolica**



Ils 22 da settember 2024 ha la populaziun catolica dil Grischnun da prender posiziun davart la constituziun dalla Baselgia cantunala catolica dil Grischnun. Pertuccont il dretg da votar, gl'agir en cass ch'ins ha piars ni buca retschert la documentaziun sco era pertuccont il votar a scret rendein nus attent alla publicaziun ella part generala. Persunas cun dretg da votar che han buca retschert ni piars la documentaziun dueien s'adressar tochen venderdis, ils 20 da settember 2024, allas 12.00, alla Pleiv catolica Sagogn Augustin Beeli, president, mail: [augustin.beeli@kns.ch](mailto:augustin.beeli@kns.ch)

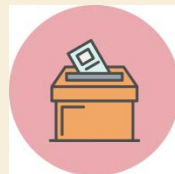
**Per la votaziun persunala all'urna vala il suandont:**

L'urna ei aviarta dallas 9.30–10.30 en casa pervenda catolica a Sagogn.

**Communicaziuns Schluain**



**Votaziun dil pievel dalla Baselgia cantunala catolica**



Ils 22 da settember 2024 ha la populaziun catolica dil Grischnun da prender posiziun davart la constituziun dalla Baselgia cantunala catolica dil Grischnun. Pertuccont il dretg da votar, gl'agir en cass ch'ins ha piars ni buca retschert la documentaziun sco era pertuccont il votar a scret rendein nus attent alla publicaziun ella part generala. Persunas cun dretg da votar che han buca retschert ni piars la documentaziun dueien s'adressar tochen venderdis, ils 20 da settember 2024, allas 12.00, tier Claudio Fetz, Via Casti 17, 7151 Schluain, 079 372 38 57, [claudiofetz67@bluewin](mailto:claudiofetz67@bluewin)

**Per la votaziun persunala all'urna vala il suandont:**

L'urna sesanfla en Casa Communal Schluain ed ei aviarta Gievgia, ils 19-09-24, 19.00–19.30 uras Venderdis, ils 20-09-24, 19.00–19.30 uras Dumengia, ils 22-09-24, 09.30–10.00 uras

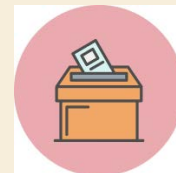
**Votaziun a scret e cun posta convezziunala:**

Vischnaunca da Schluain, p.m. Pleiv catolica Schluain, Via Veglia 11, 7151 Schluain

**Communicaziuns Sevgein**



**Votaziun dil pievel dalla Baselgia cantunala catolica**



Ils 22 da settember 2024 ha la populaziun catolica dil Grischnun da prender posiziun davart la constituziun dalla Baselgia cantunala catolica dil Grischnun. Pertuccont il dretg da votar, gl'agir en cass ch'ins ha piars ni buca retschert la documentaziun sco era pertuccont il votar a scret rendein nus attent alla publicaziun ella part generala. Persunas cun dretg da votar che han buca retschert ni piars la documentaziun dueien s'adressar tochen venderdis, ils 20 da settember 2024, allas 12.00 agl uffeci parochial, Via dil Glogn 5, 7130 Glion, [kathparramtilanz@kns.ch](mailto:kathparramtilanz@kns.ch), 081 925 14 13

**Per la votaziun persunala all'urna vala il suandont:**

Riein, casa communal 08.30–09.00 Sevgein, casa communal 09.15–09.45 Castrisch, casa da scola 10.00–10.30

**Votaziun a scret e cun posta convezziunala:**

La legitimaziun cul cedel da votar san ins fierer ella scaffa da brevs dalla Vischnaunca Ilanz/Glion, Casa Cumin, 7130 Glion ni per posta tenor l'adressa indicada els documents da votaziun.